



岐阜市では、日常生活での困りごと、行政手続について下記の言語で相談を行っております。相談日、相談時間については都合により変更する場合がございますので、事前に電話等でご確認ください。Skype(スカイプ)でも相談ができます。

【開設場所】 みんなの森 ぎふメディアコスモス 1階 多文化交流プラザ

【開設日時】 英語 毎日 10:00~12:00、13:00~16:00

中国語 火、木、土 10:00~12:00、13:00~16:00

タガログ語 毎日 10:00~12:00、13:00~16:00

ポルトガル語 月、木 10:00~12:00、13:00~16:00

ベトナム語 木 10:00~12:00、13:00~16:00

ネパール語 金 10:00~12:00、13:00~16:00



## English

### Foreign Resident Consultation Counter

Everyday 10:00am-12:00pm, 1:00pm-4:00pm

- Inquiries: Minna no Mori Gifu Media Cosmos, 1st Floor Multicultural Plaza
- Inquiries are available for administrative procedures & everyday life problems.
- The schedule is sometimes changed due to certain circumstances.  
Please call us before you come.
- Tel: 058-263-1741
- You can consult by Skype. SkypeID:gifucity-iea1

## 中文

### 外国人生活咨询窗口

星期二、四、六 上午10点~中午12点、下午1点~下午4点

- 咨询地点: 大家的森林 GIFU MEDIA COSMOS 1F 多文化交流广场
- 咨询内容: 有关日常生活中的困难、行政手续等
- 咨询时间: 因工作上的安排等原因偶有时间变化, 故请在咨询前用电话等确认。
- 电话: 058-263-1741
- 您可以用 Skype 咨询。 Skype ID:gifucity-iea2

## Tagalog

### Pangkabuhayang Konsultasyon ng Mga Dayuhan

Araw-araw 10:00am-12:00pm, 1:00pm-4:00pm

- Lugar ng sanggunian: Minna no Mori Gifu Media Cosmos 1F Multicultural Plaza
- May sanggunian para sa may problema tulad sa paglalakad ng anupamang bagay sa City Hall at hinggil sa araw-araw na pamumuhay.
- Ang araw at oras ay maaaring maiba kaya tumawag na lang po kayo para sa detalye.
- Telepono: 058-263-1741
- Maaari kang komonsulta sa Skype. Skype ID : gifucity-iea3

## Português

### Balcão de Consultas sobre o Cotidiano para os Estrangeiros

Segunda-feira, quinta-feira 10:00-12:00, 13:00-16:00

- Local de atendimento: Minna no Mori Gifu Media Cosmos no 1º andar, Tabunka Kouryu Plaza (Praça de Intercâmbio Multicultural)
- Problemas na vida cotidiana. Atendimento para procedimento administrativo.
- Talvez haverá alterações no dia ou no horário de atendimento, favor, ligar e conferir antes.
- Telefone: 058-263-1741
- Você pode fazer a consulta através do Skype. Skype ID : gifucity-iea4

## Tiếng Việt

### Trung tâm hỗ trợ người nước ngoài

Thứ năm 10:00~12:00, 13:00~16:00

- Địa điểm: Tầng 1 Trung tâm giao lưu văn hóa Mina no Mori Gifu Media Cosmos.
- Nội dung tư vấn: Thắc mắc về các thủ tục hành chính, khó khăn trong sinh hoạt ở Nhật.
- Xin vui lòng xác nhận bằng điện thoại trước khi đến tư vấn.
- Điện thoại: 058-263-1741
- Bạn có thể tham khảo qua Skype. Skype ID : gifucity-iea5

## नेपाली

### विदेशी नागरिकको लागि परामर्श काउन्टर

शुक्रबार बिहान 10:00~12:00, दिउसो 13:00~16:00

- स्थान: मिन्नानो मोरी ,गिफु मिडिया कोसमोस 1F ताबुन्का कोर्यु प्लाजा।
- परामर्श बिषय: दैनिक जीवनका समस्याहरू, प्रशासनिक प्रक्रियाहरूको बारे।
- परामर्शको मिति र समय परिस्थिति अनुसार परिवर्तन हुन सक्छ। कृपया फोन मार्फत अग्रिम जाँच गर्नुहोस्। • टेलिफोन नम्बर: 058-263-1741
- स्काइप मार्फत पनि परामर्श लिन सक्नुहुन्छ। स्काइप आईडी: gifucity-iea6